



Công ty Shell Việt Nam TNHH

Lầu 7, Mplaza Saigon, 39 Lê Duẩn, Quận 1

TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam

ĐT: +84 28 3824 0300

Fax: +84 28 3823 0389

Website: www.shell.com.vn

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 6 năm 2019

Hochiminh City 19th Jun 2019

Kính gửi: Quý Khách Hàng/ Dear Valued Customers,

V/v: Thông báo thay đổi màu sắc và xuất xứ của sản phẩm RIMULA R4L 15W-40 (209L)

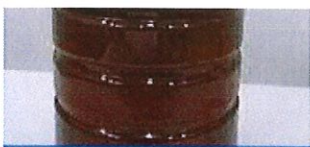
Subject: Notice of changing origin and color of RIMULA R4L 15W-40 (209L)

Công ty Shell Việt Nam TNHH (“Shell”) xin chân thành cảm ơn Quý Khách Hàng đã luôn đồng hành với chúng tôi trong suốt thời gian qua. Shell luôn không ngừng cải tiến nâng cao chất lượng, dịch vụ và cung cấp các sản phẩm dầu nhờn tốt nhất đến Quý Khách Hàng.

Shell Vietnam Ltd would like to sincerely thank you for your valued co-operation and supports extended to Shell lubricant products so far. Shell always keeps improving of quality, services and provides the best lubricant products to customers.

Chúng tôi xin trân trọng thông báo đến Quý Khách Hàng kể từ 06/2019, Shell sẽ cho ra mắt loại sản phẩm Rimula R4L 15W-40 sản xuất tại Việt Nam với màu sắc như hình bên dưới thay cho sản phẩm nhập khẩu từ Singapore trước đây. Sự thay đổi này không ảnh hưởng đến chất lượng của sản phẩm.

We would like to inform that from June 2019, Shell Vietnam will locally manufacture Rimula R4L 15W-40 with the color as in the image below. There is no change in other specifications and performance of our product in comparison with the previous one imported from Singapore.

Tên sản phẩm <i>Product Name</i>	Nơi sản xuất <i>Manufacture By</i>		Màu sắc sản phẩm <i>Color of product</i>	Thời gian áp dụng <i>Effective from</i>
	Hiện tại <i>Current</i>	Mới <i>New</i>		
RIMULA R4L 15W-40	Singapore	Vietnam	 COLOR OF RIMULA R4L 15W-40	01/06/2019

Mọi thắc mắc về sản phẩm xin Quý Khách Hàng vui lòng liên hệ với Nhân Viên Quản Lý Khu Vực hoặc bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng của chúng tôi, số điện thoại (028) 38240300, để biết thêm chi tiết.

Should you have any further question or concern, please do not hesitate to contact our Account Managers/ or our Customer Service telephone number: (028) 38240300 for more information.

Trân trọng kính chào,

Sincerely yours,



TRẦN HỒNG VÂN

General Manager – Shell Vietnam Ltd.